

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable HUGUES LAPOINTE, C.P., C.R., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre ville de Québec, de Notre province de Québec, ce treizième jour de novembre en l'année mil neuf cent soixante-neuf de l'ère chrétienne et de Notre Règne la dix-huitième année.

Par ordre,

Le sous-secrétaire de la province,
RAYMOND DOUVILLE.

Avis de l'octroi des lettres patentes ci-dessus est donné conformément aux dispositions de l'article 15 de la Loi des cités et villes (S.R.Q. 1964, chapitre 193).

Le sous-ministre des affaires municipales,
32253-0 RICHARD BEAULIEU.

Canada,
Province of Québec.
[L. S.]
HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

À tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'elles pourront concerner,

SALUT.

Lettres patentes

ATTENDU QUE, sous l'autorité de la Loi des cités et villes (Statuts refondus, 1964, chapitre 193), le conseil municipal du canton de New Richmond, dans le comté de Bonaventure, régi par le Code municipal de la province de Québec, Nous a présenté, conformément à une résolution adoptée à sa session du 8 avril 1969, une requête demandant que le territoire de ladite municipalité du canton de New Richmond, tel que décrit dans la description officielle du ministre des terres et forêts en date du 30 septembre 1969, soit érigé en une municipalité de ville comprenant un seul quartier représenté par un maire et six échevins;

ATTENDU QU'en vertu des dispositions de l'article 12 de la Loi des cités et villes (Statuts refondus, 1964, chapitre 193), le lieutenant-gouverneur en conseil peut ériger, par lettres patentes, le territoire d'une municipalité régie par le Code municipal de la province de Québec en municipalité de ville s'il contient une population d'au moins deux mille âmes;

ATTENDU QUE la population de la municipalité du canton de New Richmond est de trois mille huit cents âmes;

ATTENDU QU'il y a lieu de faire droit à cette requête du conseil municipal du canton de New Richmond.

À CES CAUSES, Sachez que du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, exprimés dans un décret portant le numéro 3318, en date du 29 octobre 1969, et conformément aux dispositions de la Loi des cités et villes, Nous avons décrété et ordonné et, par les présentes, décrétons et ordonnons:

QUE le territoire suivant, à savoir:

Le territoire actuel de la municipalité du canton de New Richmond, dans le comté municipal de Bonaventure, comprenant, en référence au

WITNESS: Our Right-Trusty and Well-Beloved, the Honourable HUGUES LAPOINTE, P.C., Q.C., Lieutenant-Governor of Our Province of Québec.

Given in Our Parliament Buildings, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this thirteenth day of November, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-nine, and in the eighteenth year of Our Reign.

By command,

RAYMOND DOUVILLE,
Assistant Secretary of the Province.

Notice of the granting of the above letters patent is given pursuant to the provisions of section 15 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., 1964, chapter 193).

RICHARD BEAULIEU,
32253 *Deputy Minister of Municipal Affairs.*

Canada,
Province of Québec.
[L. S.]
HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the faith.

To all those to whom these presents shall come, or whom the same may concern,

GREETING.

Letters Patent

WHEREAS under the Cities and Towns Act (Revised Statutes, 1964, chapter 193), the municipal council of the township of New Richmond, in the county of Bonaventure, governed by the Municipal Code of the Province of Québec, presented to Us, pursuant to a resolution adopted at its meeting of April 8, 1969, a petition asking that the territory of the said municipality of the township of New Richmond, as described in the official description of the Department of Lands and Forests dated September 30, 1969, be erected into a town municipality including a single ward represented by a mayor and six aldermen;

WHEREAS pursuant to the provisions of section 12 of the Cities and Towns Act (Revised Statutes, 1964, chapter 193), the Lieutenant-Governor in Council may erect, by letters patent, the territory of a municipality governed by the Municipal Code of the Province of Québec into a town municipality if it has a population of at least two thousand;

WHEREAS the population of the municipality of the township of New Richmond is three thousand eight hundred;

WHEREAS it is expedient that this petition of the municipal council of the township of New Richmond be granted;

THEREFORE, Know Ye that with the consent and advice of Our Executive Council, expressed in a decree bearing number 3318, dated October 29, 1969, and in conformity with the provisions of the Cities and Towns Act, We have decreed and ordered and, hereby, decree and order:

THAT the following territory, to wit:

The present territory of the municipality of the township of New Richmond, in the municipal county of Bonaventure, including, in reference

cadastre officiel du canton de New Richmond, les lots ou parties de lots et leurs subdivisions présentes et futures, ainsi que les chemins, routes, emprise de chemin de fer, cours d'eau ou parties d'iceux, le tout renfermé dans les limites ci-après décrits, à savoir:

Partant du sommet de l'angle est du lot 895; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la ligne sud-est du lot 895; partie de la ligne sud-ouest dudit lot 895 jusqu'à la ligne sud-est du lot 791; ladite ligne sud-est du lot 791 et son prolongement jusqu'au côté sud-ouest d'un chemin public; le côté sud-ouest dudit chemin en allant vers le sud-est jusqu'à la ligne sud-est du lot 778; ladite ligne sud-est du lot 778; le côté nord-est d'un chemin public en allant vers le sud-est jusqu'au prolongement de la ligne sud-est du lot 670; ledit prolongement et ladite ligne sud-est du lot 670; partie de la ligne nord-est du lot 651 jusqu'à la ligne sud-est dudit lot; ladite ligne sud-est du lot 651; la ligne sud-ouest des lots 651, 650, 649 et 648 et partie de la ligne sud-ouest du lot 657; la ligne sud-est du lot 504; une ligne droite traversant un chemin public jusqu'au coin est du lot 466; la ligne sud-est du lot 466; une ligne droite à travers un chemin public jusqu'au coin est du lot 235; la ligne sud-est du lot 235 et son prolongement dans la baie des Chaleurs jusqu'à sa rencontre avec une ligne parallèle à la rive nord de ladite baie à la distance de un (1) mille; ladite ligne parallèle à la rive nord de la baie des Chaleurs en allant dans une direction générale ouest jusqu'à sa rencontre avec une autre ligne parallèle aux lignes latérales de lots et partant de la ligne médiane de la rivière Grande Caspédia à son embouchure dans la baie des Chaleurs; ladite ligne parallèle aux lignes latérales de lots jusqu'à sa rencontre avec la ligne médiane de la rivière Grande Caspédia; la ligne médiane de ladite rivière en remontant son cours jusqu'au prolongement de la ligne sud-ouest du lot 286; ledit prolongement et ladite ligne sud-ouest du lot 286; une ligne brisée séparant les lots 286 et 287 des lots 396 et 397; une ligne droite à travers un chemin public jusqu'au coin ouest du lot 565; le côté nord-est dudit chemin faisant la limite sud-ouest des lots 565, 566 et 567; la ligne nord-ouest du lot 568 et son prolongement à travers un chemin public; le côté nord-est de ce dernier chemin en allant vers le sud-est jusqu'à la ligne nord-ouest du lot 727; la ligne nord-ouest des lots 727, 728, 745, 827 et 866, ces lignes se raccordant entre elles par les lignes de rang; enfin la ligne nord-est des lots 866 à 882 inclusivement et des lots 889, 890, 894 et 895 jusqu'au point de départ; soit érigé en une municipalité de ville, sous le nom de « ville de New-Richmond »;

QUE le conseil municipal de cette ville soit composé d'un maire et de six échevins et qu'elle ne comprenne qu'un seul quartier;

QUE l'endroit de la première session générale du conseil de cette municipalité soit l'hôtel de ville à New-Richmond.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable HUGUES LAPOINTE, C.F., C.R., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre ville de Québec, de Notre province de Québec, ce treizième jour de novembre en

to the official cadastre of the township of New Richmond, the lots or parts of lots and their subdivisions present and future, as well as the roads, routes, railroad right of ways, water courses or parts of the same, the whole enclosed within the limits hereafter described, to wit:

Starting from the summit of the east angle of lot 895; thence, successively, the following lines and demarcations: the southeast line of lot 895; part of the southwest line of said lot 895 to the southeast line of lot 791; the said southeast line of lot 791 and its prolongation to the southwest side of the public road; the southwest side of the said road going southeast to the southeast line of lot 778; the said southeast line of lot 778; the northeast side of a public road going southeast to the prolongation of the southeast line of lot 670; the said prolongation and the said southeast line of lot 670 part of the northeast line of lot 651 to the southeast line of the said lot; the said southeast line of lot 651; the southwest line of lots 651, 650, 649 and 648 and part of the southwest line of lot 657; the southeast line of lot 504; a straight line crossing a public road to the east corner of lot 466; the southeast line of lot 466; a straight line across a public road to the east corner of lot 235; the southeast line of lot 235 and its prolongation into Baie des Chaleurs to its meeting with a line parallel to the north shore of the said bay at a distance of one (1) mile; the said line parallel to the north shore of Baie des Chaleurs going in a general west direction to its meeting with another line parallel to the lateral lines of the lots and starting from the median line of the Grande Caspédia River to its mouth in Baie des Chaleurs; the said line parallel to the lateral lines of the lots to its meeting with the median line of Grande Caspédia River; the median line of the said river flowing up its course to the prolongation to the southwest line of lot 286; the said prolongation and the said southwest line of lot 286; a broken line separating lots 286 and 287 from lots 396 and 397; a straight line across a public road to the west corner of lot 565; the northeast side of the said road becoming the southwest limit of lots 565, 566 and 567; the northwest line of lot 568 and its prolongation across a public road; the northeast side of this latter road going southeast to the northwest line of lot 727; the northwest line of lots 727, 728, 745, 827 and 866; these lines join by the lines of the range; finally the northeast line of lots 866 to 882 inclusively and lots 889, 890, 894 and 895 to the point of departure;

be erected into a town municipality, under the name of "Town of New-Richmond";

THAT the municipal council of this town be composed of a mayor and six aldermen and that it include a single ward;

THAT the first general meeting of the council of this municipality be the Town Hall in New-Richmond.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our present letters to be made patent, and the Great Seal of Our Province of Québec to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right-Trusty and Well-Beloved the Honourable HUGUES LAPOINTE, P.C., Q.C., Lieutenant-Governor of Our Province of Québec.

Given in Our Parliament Buildings, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this thirteenth day of November, in the year

l'année mil neuf cent soixante-neuf de l'ère chrétienne et de Notre Règne la dix-huitième année.

Par ordre,

Le sous-secrétaire de la province,
RAYMOND DOUVILLE.

Avis de l'octroi des lettres patentes ci-dessus est donné conformément aux dispositions de l'article 15 de la Loi des cités et villes (S.R.Q. 1964, chapitre 193).

Le sous-ministre des affaires municipales,
32253-0 RICHARD BEAULIEU.

of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-nine and in the eighteenth year of Our Reign.

By command,

RAYMOND DOUVILLE,
Assistant Secretary of the Province.

Notice of the granting of the above letters patent is given pursuant to the provisions of section 15 of the Cities and Towns Act (R.S.Q. 1964, chapter 193).

RICHARD BEAULIEU,
32253 Deputy Minister of Municipal Affairs.

Société coopérative agricole

Cooperative Agricultural Association

Coopérative des producteurs de lait de Montréal
Montreal Milk Producers Cooperative

Coopérative des producteurs de lait de Montréal
Montreal Milk Producers Cooperative

(Loi des sociétés coopératives agricoles)

(Cooperative Agricultural Associations Act)

Avis est donné que le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives a, à la demande du conseil d'administration de « Coopérative des Producteurs de Lait de Montréal », faite au moyen d'une résolution datée du 4 août 1969, changé le siège social de cette société qui était la « Ville de Montréal » en celui de « Ville de Brossard ».

Notice is hereby given that the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives has, upon the request of the administration council of "Coopérative des Producteurs de Lait de Montréal", made by means of a resolution dated August 4, 1969, changed the head office of this association which was the "City of Montreal" into that of "Town of Brossard".

Québec, le 5 décembre 1969.

Québec, December 5, 1969.

Le sous-ministre des institutions financières, compagnies et coopératives,
32286-0 LS-PHILIPPE BOUCHARD.

LS-PHILIPPE BOUCHARD,
32286 Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

Régie de l'assurance-récolte du Québec

Québec Crop Insurance Board

Avis

Notice

Culture spéciale

Specialized farming land

Conformément aux dispositions de l'article 52 de la Loi de l'assurance-récolte, 1966/67, Statuts de Québec, chapitre 44, avis est donné que la Régie de l'assurance-récolte du Québec a établi:

Pursuant to the provisions of section 52 of the Crop Insurance Act, 1966/67, Statutes of Québec, chapter 44, notice is given that the Québec Crop Insurance Board has established:

1^o pour le foin cultivé:

1. for tame hay:

a) le prix unitaire à \$16 la tonne de 2,000 livres;

(a) the unit price: \$16 per ton (2,000 lbs);

b) le taux de cotisation à \$1.75 le \$100 de valeur assurable.

(b) the rate of assessment: \$1.75 per \$100 of insurable value.

2^o pour les céréales:

2. for cereals:

a) le prix unitaire à \$2.25 le 100 livres;

(a) the unit price: \$2.25 per 100 lbs;

b) le taux de cotisation à \$3.25 le \$100 de valeur assurable.

(b) the rate of assessment: \$3.25 per \$100 of insurable value.

3^o pour le maïs-grain:

3. for grain-corn:

a) le prix unitaire à \$2.25 le 100 livres;

(a) the unit price: \$2.25 per 100 lbs;

b) le taux de cotisation à \$5.15 le \$100 de valeur assurable.

(b) the rate of assessment: \$5.15 per \$100 of insurable value.

Québec, 10 décembre 1969.

Québec, December 10, 1969.

Le secrétaire,
32287-0 ME JEAN-MARC DUCHARME.

ME JEAN-MARC DUCHARME,
32287-0 Secretary.

Avis

Notice

Grande culture

Mixed farming land

Conformément aux dispositions de l'article 37 de la Loi de l'assurance-récolte, 1966/67, Statuts de Québec, chapitre 44, avis est donné que la Régie de l'assurance-récolte du Québec a établi:

Pursuant to the provisions of section 37 of the Crop Insurance Act, 1966/67, Statute of Québec, chapter 44, notice is given that the Québec Crop Insurance Board has established:

1^o pour les plantes fourragères:

1. for forage plants:

a) le prix unitaire à \$16 la tonne de 2,000 livres;

(a) the unit price: \$16 per ton (2,000 lbs);